**О содержании понятия "мёртвые языки"**

А. Ю. Мусорин

Как и многие понятия, сложившиеся исторически, понятие "мёртвые языки" соотносится с достаточно большим множеством совершенно разнородных объектов. В их число входит и латинский язык, который и ныне остаётся значимым компонентом европейской культуры, и языки тасманийских аборигенов, носители которых были вырезаны британскими колонизаторами. Кроме того, мёртвыми языками часто называют архаичные формы живых, активно употребляемых языков. Так, например, в популярном учебнике А. А. Реформатского, в разделе посвящённом генеалогической классификации языков, мы обнаруживаем в составе индоевропейской семьи греческую группу, в состав которой входят: 1) новогреческий; 2) древнегреческий; 3) среднегреческий или византийский [1, с. 420-421]. Между тем, совершенно очевидно, что новогреческий, древнегреческий и среднегреческий - это не три различные языка, а три этапа развития одного языка - греческого.

С точки зрения своей востребованности обществом и значимости для культуры в её современном состоянии все мёртвые языки могут быть распределены между четырьмя группами. В первую группу входят языки, которые и поныне активно функционируют в книжно-письменной сфере. Такие языки изучаются в большом количестве разного рода учебных заведений, причём не в первую очередь филологического характера. На этих языках регулярно создаются новые тексты и от разговорных живых языков они отличаются лишь только тем, что ни для кого не являются родными, но усваиваются лишь в процессе формального обучения. В качестве примера таких языков можно привести латинский, церковнославянский, коптский, санскрит, геэз. Языки этой группы даже после выхода из живого разговорного употребления сохраняют способность к развитию: латынь раннего средневековья отличается от латыни Эпохи Возрождения, а последняя вовсе не тождественна латинскому языку Нового и Новейшего времени. Обладая высокой культурной значимостью, такие языки оказывают, как правило, сильное воздействие на живые разговорные языки того социума, в котором они функционируют. Мощный латинский адстрат в большинстве языков Западной Европы сформировался вовсе не в эпоху Римской Империи, но в Средние Века, когда латынь была уже мёртвым книжно-письменным языком. Русский литературный язык испытал в процессе своего исторического развития наиболее сильное воздействие со стороны церковнославянского, а санскрит и поныне остаётся основным источником пополнения научной и культурной терминологии хинди - государственного языка Индии.

Вторую группу составляют языки, значение которых ограничивается сферой историко-филологических штудий. Несмотря на то, что в обществе имеется некоторое количество специалистов, хорошо владеющих такими языками, способных читать на них и делать с них переводы, новые тексты на этих языках не создаются. В качестве примера здесь можно привести шумерский, готский, хеттский, орхоно-енисейский, урартский, мероитский и мн. др. Для таких языков, как и для языков предыдущей группы, характерно существование развитой литературно-письменной традиции в эпоху их функционирования; произведения, созданные на них, часто входят в золотой фонд мировой литературы.

В третью группу входят мёртвые языки о которых мы знаем немногим более того, что они когда-либо существовали. Сохранившиеся памятники (как правило, весьма немногочисленные и малоинформативные краткие надписи) не дают возможности хоть сколько-нибудь полно описать лексику и грамматику языка, однако позволяют иногда установить значения отдельных слов и грамматических форм, определить место языка в генеалогической классификации. В качестве представителей этой группы можно привести герульский, гепидский, вандальский, полабский, прусский, словинский и мн. др.

И, наконец, к четвёртой группе относятся языки, существование которых в прошлом мы лишь предполагаем на основании косвенных данных. Примером здесь может служить прототигридский язык, следы которого сохранились в виде субстратных явлений в шумерском. Наиболее отчётливо они "прослеживают в топонимике и ономастике северного и южного Двуречья. Иногда прототигридский язык называют банановым, что связано с характерной для данного языка структурой некоторых имён собственных, напоминающих английское слово banana - "банан", например, Бунене, Кубаба, Забаба, Билулу и др." [2, с. 6].

Различаются между собой мёртвые языки и по тем обстоятельствам, в связи с которыми они вышли из повседневного разговорного употребления. В соответствие с этим критерием выделяются три группы языков.

Первую группу составляют языки, которые вышли из повседневного разговорного употребления вследствие полного физического уничтожения их носителей. Хрестоматийным примером являются здесь языки тасманийских аборигенов, может быть, язык нагали (нахали) [[1](http://www.philology.ru/linguistics1/musorin-03.htm#1)]. Последний лингвоним так и переводится, как "язык истреблённого племени" [3, с. 320].

Во вторую группу входят языки, которые вышли из употребления по причине этно-языковой ассимиляции их носителей. Эта группа распадается, в свою очередь, на две подгруппы. К первой подгруппе относятся языки, которые вышли из живого употребления в результате ассимиляции со стороны неродственного или неблизкородственного языка. Ко второй подгруппе относятся языки, вышедшие из живого употребления в результате ассимиляции со стороны близкородственного языка. При ассимиляции со стороны неродственного или неблизкородственного языка нация проходит путь от одного языка к другому через этап массового двуязычия. При ассимиляции со стороны близкородственного языка путь от одного языка к другому идёт не только через двуязычие, но и через смешанные языковые формы. Примером таких смешанных языковых форм могут служить украинский суржик и белорусская трасянка, возникшие в результате частичной русификации украинского и белорусского населения. Классическим примером этно-языковой ассимиляции близкородственным в языковом отношении народом может служить ассимиляция носителей словинского языка поляками в ХХ веке.

Третью группу составляют обособившиеся книжные формы каких-либо языков, получившие в определённых социокультурных условиях самостоятельное развитие и статус отдельного языка. Так, например, церковнославянский язык, сформировавшийся первоначально как литературно-письменная форма древнеболгарского, вследствие своего распространения в качестве книжного языка далеко за пределами южнославянского региона обособился от последнего, породил литературно-письменную традицию, не тождественную собственно болгарской и существует в наше время параллельно с современным болгарским языком. К этой же группе относится и латынь: её диалектно-разговорные варианты дали начало новым романским языкам, в то время как литературно-письменная форма латыни продолжает функционировать в качестве самостоятельного языка наряду с французским, румынским, испанским, окситанским и др.

Многие мёртвые языки оказываются связаны с какой-либо этнической группой, существующей и сейчас. Такие языки всегда имеют некоторый шанс на возрождение. И, хотя единственным реально возрождённым языком на текущий момент является только иврит, государственный язык Израиля, не прекращаются попытки возвращения к жизни мэнского (манского), корнского и даже прусского. При этом, для языков, вышедших из употребления несколько веков назад, разрабатываются модернизированные формы, искусственно создаётся современная научно-техническая, культурная и общественно-политическая терминология. Впрочем, реальное возрождение этих языков требует не только усилий со стороны энтузиастов, но также определённой социо-политической ситуации.

**Примечания**

1. Язык нагали был распространён в Индии на севере нынешнего штата Мадхья-Прадеш. В 1870 году большая часть носителей языка нагали была истреблена английской карательной экспедицией. Неизвестно, есть ли говорящие на нагали сейчас.

**Список литературы**

1. Реформатский А. А. Введение в языковедение. - М., 1996.

2. Канева И. Т. Шумерский язык. - СПб., 1996.

3. Лекомцев Ю. К. Нагали // Лингвистический энциклопедический словарь. - М.,1990. - С. 320.